

МІНІСТЕРСТВО
ЗАКОРДОННИХ СПРАВ
УКРАЇНИ

Михайлівська площа, 1
м. Київ, 01018, Україна



Тел.: (044) 238 17 48; факс: (044) 238 18 88
E-mail: zsmfa@mfa.gov.ua
Web: http://www.mfa.gov.ua
Код ЄДРПОУ 00026620

MINISTRY
OF FOREIGN AFFAIRS
OF UKRAINE

1 Mykhailivska Square
Kyiv, 01018, Ukraine

«7» червня 2016 р. № 51/2016/200/2440

Членам Ради експортерів та
інвесторів при МЗС України
(за списком)

Обласні державні адміністрації

Щодо міжнародних тендерів в
Словаччині

Надсилаємо інформацію про торги та тендери в Словацькій Республіці, які проводяться за проектами міжнародних фінансових організацій та у яких можуть взяти участь українські компанії.

Додаток: згадане, в електронному вигляді.

Начальник Управління
економічного співробітництва,
Заступник Голови Ради експортерів
та інвесторів при МЗС України

О.І.Данилейко

Handwritten signature and date

Вик. С. Юшкевич, 238-17-13
serhii.yushkevych@mfa.gov.ua

Вх. № 5249/0/1-16/01-019 від 21.06.2016



Додаток

Назва МФО та назва проекту	Організація-замовник, що оголосила тендер	Предмет закупівлі (найменування товарів, робіт, послуг) та обсяг і вартість закупівель	Дата і місце розміщення оголошення	Кінцева дата подання пропозицій	Адреса отримання і доставки тендерної документації	Контактна особа (ІМБ, тел./факс)
1	2	3	4	5	6	7
Тендер 8310-IFG-9639 Словацька Республіка Галузь – ядерна безпека Проект №9639 Тип проекту – товари, роботи і послуги http://www.ebrd.com/work-with-us/procurement/p-pp-160603b.html	Bohunice International Decommissioning Support Fund - Богуніцький Міжнародний фонд підтримки виведення з експлуатації (Slovak Republic) при ЄБРР	Атомне компанія та зняття з експлуатації АЕС (JAVYS), іменоване надалі «Роботодавець», отримала грант від Міжнародного фонду підтримки зняття з експлуатації АЕС в Богуніці (BIDSF), що знаходиться у віданні Європейського банку реконструкції і розвитку у контексті вартості проекту D4.2 – «Демонтаж реакторів Система охолодження великих компонентів». Проект D4.2 BIDSF має на меті попередньо здійснити демонтаж, дезактивацію, фрагментацію і екранування енергетичних реакторів високого тиску, внутрішніх компонентів енергетичних реакторів і	3 червня 2016 року	22 вересня 2016 року До 10.00 за місцевим часом	Jadrova a vyrodovacia spolocnost, a.s. BIDSF PMU - Procurement Group Tomášikova 22 821 02 Bratislava Slovak Republic @javys.sk More information can be found at www.javys.sk.	Attn: Mrs. Andrea Orešanská, Mr. Ladislav Marton, Mrs. Silvia Signorini Telephone: +421 33 531 5304, 5330 Fax: +421 2 4826 2917 E-mail: oresanska.andrea@javys.sk, marton.ladislav@javys.sk, signorini.silvia

Назва МФО та назва проекту	Організація-замовник, що оголосила тендер	Предмет закупівлі (найменування товарів, робіт, послуг) та обсяг і вартість закупівель	Дата і місце розміщення оголошення	Кінцева дата і час подання пропозицій	Адреса отримання і доставки тендерної документації	Контактна особа (ПІБ, тел/факс)
1	2	3	4	5	6	7
Тендер 8310-IFT-9639 Словацька Республіка Галузь – ядерна безпека Проект №9639 Тип проекту – товари, роботи і послуги http://www.ebrd.com/works-with-us/procurement/ppn-160603b.html	Bohunice International Decommissioning Support Fund - Богуніцький Міжнародний фонд підтримки виведення з експлуатації (Slovak Republic) при ЄБРР	Атомне компанія та зняття з експлуатації АЕС (JAVYS), іменоване надалі «Роботодавець», отримала грант від Міжнародного фонду підтримки зняття з експлуатації АЕС в Богуніці (BIDSF), що знаходиться у віданні Європейського банку реконструкції і розвитку у контексті вартості проекту D4.2 – «Демонтаж реакторів Система охолодження великих компонентів». Проект D4.2 BIDSF має на меті попередньо здійснити демонтаж, дезактивацію, фрагментацію і екранування енергетичних реакторів високого тиску, внутрішніх компонентів енергетичних реакторів і інших структур енергетичних реакторів, систем і компонентів (наприклад, парогенераторів, Герметики тощо). Більш детальна інформація наведена в тендерній документації. Роботи, пов'язані з BIDSF проекту D4.2 будуть здійснюватися в контрольованій зоні АЕС V1 Ядловске Богуніці.	3 червня 2016 року	22 вересня 2016 року До 10.00 за місцевим часом	Jadrova a vyradovacia spolocnost, a.s. BIDSF PMU - Procurement Group Tomášikova 22 821 02 Bratislava Slovak Republic @javys.sk More information can be found at www.javys.sk.	Attn.: Mrs. Andrea Orešanska, Mr. Ladislav Marton, Mrs. Silvia Signorini Telephone: +421 33 531 5304, 5330 Fax: +421 2 4826 2917 E-mail: oresanska.andrea@javys.sk, marton.ladislav@javys.sk, signorini.silvia
Тендер 828-IFT-9639 Галузь – ядерна безпека Словацька Республіка Проект №9639 Тип проекту – товари, роботи і послуги		Словацька система електропередачі, іменована надалі Роботодавець, отримала грант від BIDSF, що знаходиться у віданні ЄБРР на поставку електрообладнання та вимірювальних приладів і контролю обладнання та пов'язаних з ними робіт і послуг відповідно до вимог для проектів реконструкції субстанції з перетворення	19 травня 2016 року	19 вересня 2016 року До 12.00 за місцевим часом	Slovenska elektrizacna prenosova sustava, a.s. Mlynske nivy 59/A, Bratislava, 82484,	Employer's address: Mr. Juraj Dosek Head of PMU Slovenska elektrizacna
послуги Джерело фінансування BIDSF Grant No. 020A		(ПС) в Bystricany –400/110 кВ, в Horna Zdana – щодо розширення, ПС в Krizovany - розширення для адаптації підстанцій до умов мережі після остаточної зупинки блоків 1 та 2 АЕС Богуніці.			Slovakia Tel. +421 2 5069 2191 , Email: info@sepsas.sk	prenosova sustava, a.s. (SEPS) Mlynske nivy 59/A 824 84 Bratislava Slovak Republic Email: juraj.dosek@sepsas.sk Client Address: RNDr. Juraj Dosek Slovenska elektrizacna prenosova sustava, a.s.
Тендер 8142-GPN-9639 Словацька Республіка Бізнес-сектор- ядерна безпека № проекту- 9639 Джерело фінансування – BIDSF	BIDSF (the Bohunice International Decommissioning Support Fund - Богуніцький Міжнародний фонд підтримки виведення з експлуатації) (Slovak Republic) при ЄБРР .	Відповідно до програми з остаточної зупинки Богуніцької АЕС, блоків 1 і 2 (Bohunice V1 АЕС), яка фінансується з BIDSF на підставі рішень Асамблеї донорів у BIDSF, здійснюється закупівля робіт, послуг і товарів екологічно безпечно і економічно ефективним способом. Запропонований проект виведення з експлуатації передбачає придбання таких товарів, робіт, постачання і монтаж та обслуговування договорів в таких сферах та / або проектах протягом найближчих дванадцяти місяців:	15 січня 2016 року	30 грудня 2016 року до 23.59 за місцевим часом	Jadrova a vyradovacia spolocnost, a.s. Tomášikova 22 821 02 Bratislava Slovak Republic	Mr. Tomas Klein Head of V1 Decommissioning Planning Section Jadrova a vyradovacia spolocnost, a.s. Tomášikova 22 821 02 Bratislava Slovak Republic Fax: + 421 2 4826 2917 E-mail: klein.tomas@ja

<p>(Богуніцький Міжнародний фонд підтримки виведення з експлуатації – Компанія з ядерної співпраці та виведення із експлуатації Форма контракту – проект товарів, робіт та послуг</p> <p>http://www.ebrd.com/work-with-us/procurement/p-pp-160115b.html</p>		<ul style="list-style-type: none"> - Дизайн та монтаж нового будівництва та монтаж необхідного обладнання для металевго об'єкта RAW плавлення; - Виконання радіологічних досліджень характеристик і закупівлі систем для оформлення матеріалів, сировини, вимірювання та безпеки; - Проекти, орієнтовані на характеристики вхідів та модернізації в даний час установок, включаючи закупівлю контейнерів; - Знесення споруд; - Демонтаж і вивіз устаткування і систем кондиціонування і приміщень в райони, де контрольоване знезараження будівель, систем і споруд в контрольованій зоні; - Оптимізація електричних систем; - Купівля ІТ-обладнання. <p>Торги, як очікується, розпочнуться в 2016 році.</p>				<p>svs.sk</p> <p>or</p> <p>Mrs. Silvia Signorini Procurement Key Expert E-mail: signorini.silvia@svs.sk</p>
---	--	---	--	--	--	--